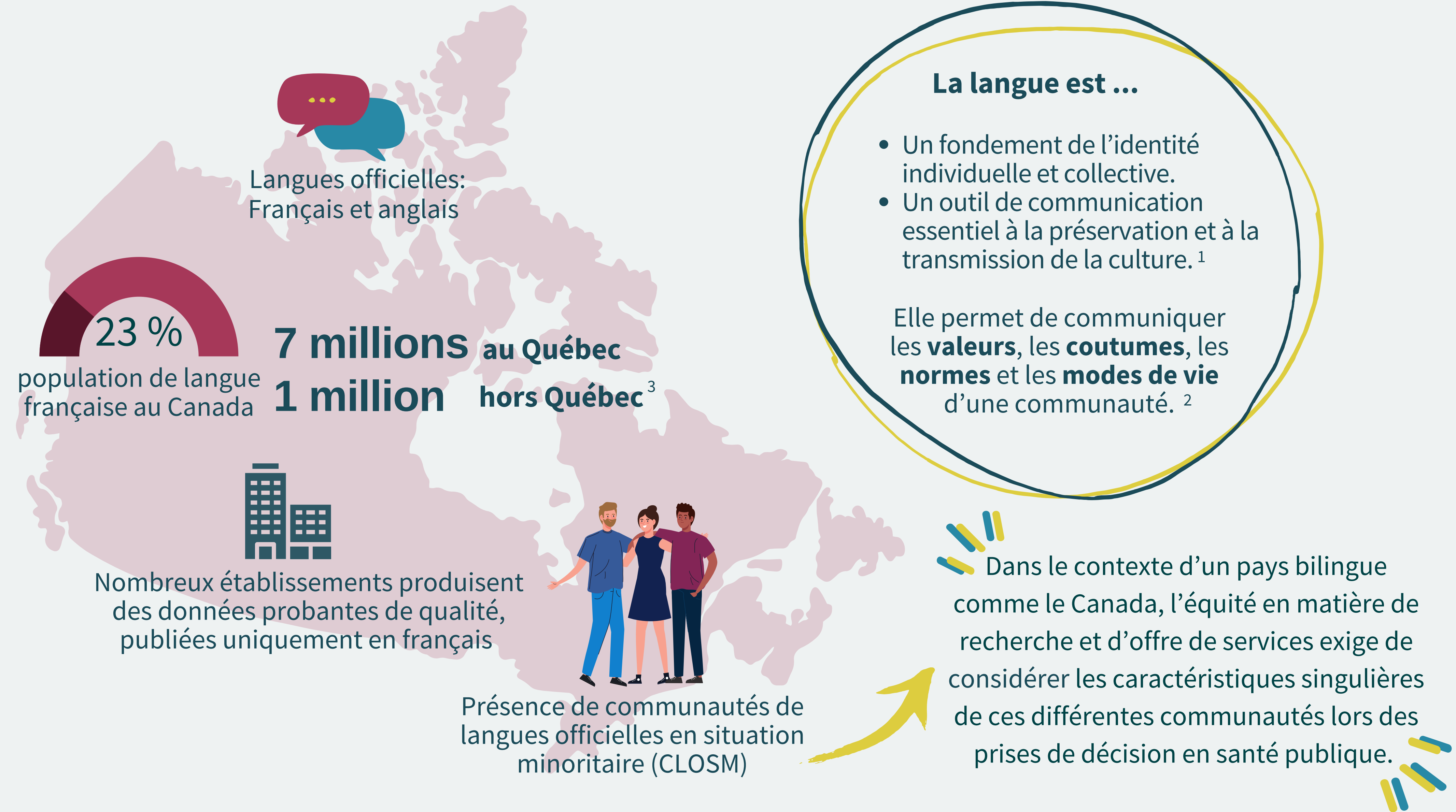


CONTEXTE CANADIEN



Une étude a été menée afin de **documenter les obstacles et les facteurs facilitant** l'accès et l'utilisation de la **science en français** publiée au Canada pour appuyer les prises de décisions en santé publique.

Obstacles

- Penser que toutes les données probantes sont disponible en anglais;
- Niveau de bilinguisme fonctionnel limité des professionnels de santé publique;
- Connaissances limitées procédures de recherche et outils.

Facteurs facilitants

- Reconnaître l'importance de mobiliser la science dans les deux langues (équité, représentativité);
- Maintenir de bonnes relations de collaboration avec les producteurs de science en français;
- Connaître et utiliser les ressources disponibles.

Objectif

Partage de bonnes pratiques à mettre en place favorisant l'**utilisation de la science produite en français non répertoriée dans les bases de données** pour prendre action en santé publique dans le contexte d'un pays bilingue.

PARTAGE DE BONNES PRATIQUES

pour prendre action afin de mieux mobiliser la science de la santé publique produite en français au Canada

EXERCER UN LEADERSHIP ORGANISATIONNEL MOBILISATEUR



signalant l'importance d'utiliser la science en français au même titre que celle en anglais pour éclairer les prises de décision dans l'élaboration de politiques, de programmes et de publications

Mettre en place une équipe dédiée à la mobilisation de la science en français



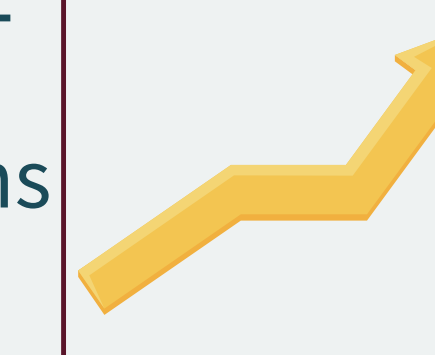
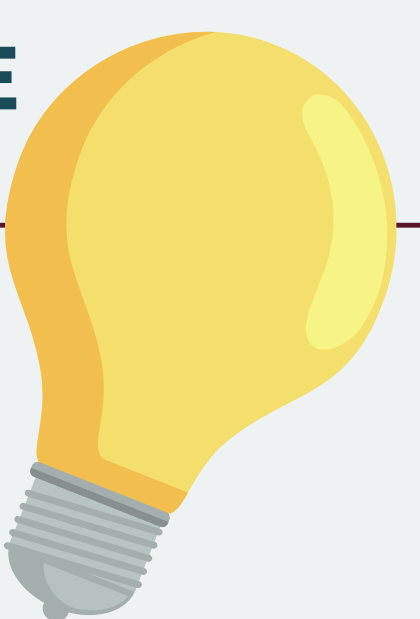
Identifier des représentants dans chaque groupe de travail pour promouvoir la culture du bilinguisme en science

CONTRIBUER AU DÉVELOPPEMENT DE LA CAPACITÉ EN SANTÉ PUBLIQUE



Recruter et former des experts de santé publique dotés d'un **BILINGUISME FONCTIONNEL** capables de mobiliser la science dans les deux langues officielles

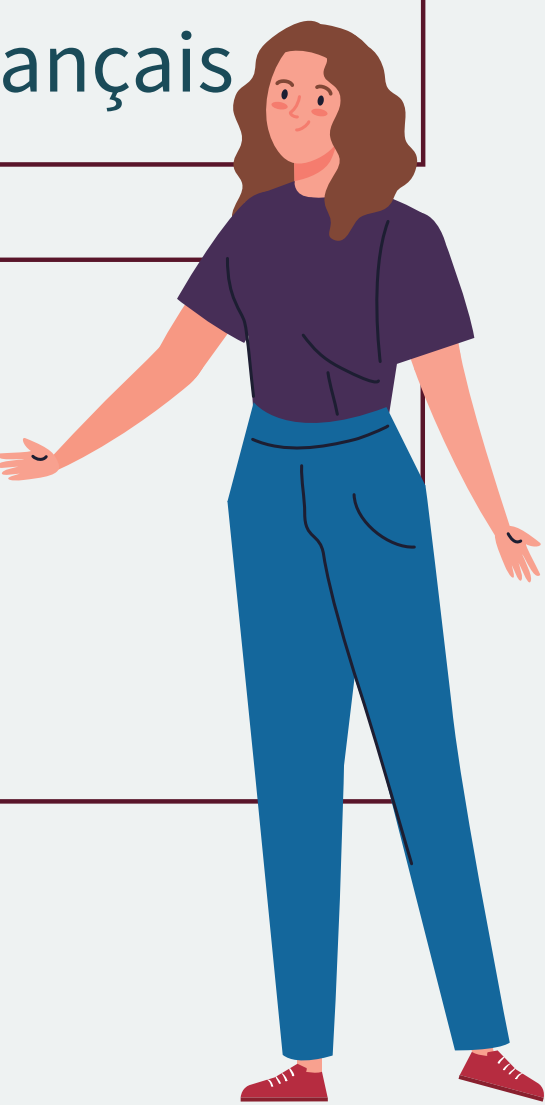
Créer des outils (ex. guide de recherche, formations) et en faire la promotion pour soutenir la mobilisation de la science en français



Offrir un milieu de travail favorable au maintien des acquis linguistiques

Développer et diffuser des répertoires de producteurs de science de la santé publique en français

Accroître et maintenir les collaborations avec les **PRODUCTEURS DE SCIENCE EN FRANÇAIS DU CANADA**



RETOMBÉES ATTENDUES

La mise en place de ces bonnes pratiques pourrait contribuer à :

- Développer, maintenir et mettre à profit les acquis linguistiques des employés pour mener à bien le mandat de l'organisation;
- Optimiser la capacité organisationnelle à mobiliser la science en français;
- Favoriser l'utilisation optimale des données probantes en français pour appuyer les actions de santé publique en cohérence avec les besoins des différentes communautés canadiennes.

RÉFÉRENCES

1. Kirmayer LJ, Brass GM, Tait CL. The Mental Health of Aboriginal Peoples: Transformations of Identity and Community. The Canadian Journal of Psychiatry. 2000;45(7):607-16.
2. Kreuter MW, McClure SM. The Role of Culture in Health Communication. Annual Review of Public Health. 2004;25(1):439-55.
3. Commissariat aux langues officielles. (2020, 18 septembre). [Chiffres en bref sur les langues officielles du Canada \(2016\)](#).